

# Tradizione manoscritta

- letto 387 volte

# CANZONIERE V

- letto 398 volte

# Edizione diplomatica

[c.13r]

Image not found  
<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V-%20Mostrar%20voria%20in%20partenza%2013r%20tagliato.jpg>

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>xluij.            Mess(er) Jacopo mostacci.</p> <p><b>M</b> ostrare uoria jmparuenza. cio chemifa allegrare. sau sasse adi mostrare. lomio talento. taciere mifa temenza. chio nonauso laudare. quella inchuie tuto compi mento. come quelli chegrande tesauro ambalgia. enolodicie anzi ne piu argolglioso. esempre na grangioia compaura. cosi adongnora. logra(n) de bene camore ma donato. tengno cielato. uiuende alegro esonde piu dottoso. echi nonteme nonama sanfalgia.</p> |
| <p><b>V</b> olgha tanto ma bbonda. chetemo lungiamente. nolaposso covrire nulla maniera. canme pare chesasconda. troppo jsforzata mente. amore dicore chenopare in ciera. E poi chio fosse datale donna amato. comeo che se contare louolesse. lesue belleze ciertto nom poria. poi sisauria. quale ste quella don(n)a p(er) chui canto. ondio imfratanto. cielare louolglio sicamorte noue nisse. che buono taciere adiritto no ne blasmata.</p>                                       |
| <p><b>A</b> more side cielare. p(er) zo che piu fine ene. canulla gioia caesto monddosia. ellui tale cosa pare. chegia daltrui nonauene. congnomo golea fama esengnor ia Edelgli oue piu pote piu sasconde. caseuene impala p(er) de sua uertute. medesima mente acolppa della mante. pero caua nte. deomo andare incosa chebenama. cap(er) ria fama. grangioe egraricheze sono p(er) dute. ere parole granfatto comfonde.</p>                                                          |

- letto 157 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

|                                             |   |
|---------------------------------------------|---|
| xluij.            Mess(er) Jacopo mostacci. |   |
|                                             | I |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> <b>M</b> ostrare uoria jmparuenza. cio chemifa allegrare. sau sasse adi mostrare.<br/> lomio talento. taciere mifa temenza. chio nonauso laudare. quella inchiue<br/> tuto compimento. come quelli chegrande tesauo ambalgia. enolodicie<br/> anzi ne piu argoglioso. esempre na grangioia compaura. cosi adongnora.<br/> logra(n)<br/> de bene camore ma donato. tengno cielato. uiuende alegro esonde piu dottoso.<br/> echi nonteme nonama sanfalglia </p> | <p> Mostrare voria im<br/> parvenza<br/> ciò che mi fa<br/> allegrare<br/> s? ausasse<br/> adimostrare lo mio<br/> talento:<br/> taciere mi fa<br/> temenza,<br/> ch? io non auso<br/> laudare<br/> quella in chui è tuto<br/> compimento.<br/> Come quelli che<br/> grande tesauo à ?m<br/> balglia<br/> e no lo dicie, anzi n?<br/> è più argoglioso<br/> e sempre n? à gran<br/> gioia com paura,<br/> così ad ongnora<br/> lo grande bene c?<br/> Amore m?à donato<br/> tengno cielato,<br/> viv? e ?nde alegro e<br/> sonde più dottoso:<br/> e chi non teme, non<br/> ama san? falglia. </p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | II                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>V olgha tanto ma bbonda. chetemo lungiamente. nolaposso covrire nulla manera.</p> <p>canme pare chesasconda. troppo jsforzata mente. amore dicore chenopare in ciera. E poi chio fosse datale donna amato. comeo che se contare louolesse. lesue belleze ciertto nom poria. poi sisauria. quale ste quella don(n)a p(er) chui canto. ondio imfratanto. cielare louolglio sicamorte noue nisse. che buono taciere adiritto no ne blasmata.</p> | <p>Volgha tanto m? abbonda che, temo, lungiamente no la posso covrire nulla manera, c ?an me pare che s? asconda troppo isforzatamente amore di core che no pare in ciera, e poi, ch? io fosse da tale donna amato, come ò che, se contare lo volesse le sue belleze, ciertto nom poria, poi si savria qual èste quella donna per chui canto: ond? io imfratanto cielare lo volglio, sì ca morte no venisse, che buono taciere a diritto no n? è blasmata.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | III                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A more side cielare. p(er) zo che piu fine ene. canulla gioia caesto monddosia. ellui tale cosa pare. chegia daltrui nonauene. congnomo golea fama esengnor ia Edelgli oue piu pote piu sasconde. caseuene impala p(er) de sua uertute. medesima mente acolppa della mante. pero caua nte. deomo andare incosa chebenama. cap(er) ria fama. grangioe egraricheze sono p(er) dute. ere parole granfatto comfonde.</p> | <p>Amore si de? cielare per zo che più fine ène<br/>ca nulla gioia c?a esto monddo sia;<br/>e·llui tale cosa pare che già d? altrui non auene:<br/>c? ongn? omo golea fama e sengnoria,<br/>ed elgli, ove più pote, più s? asconde:<br/>ca se vene im pala perde sua vertute medesimamente a colppa dell? amante, però c? avante de? omo andare in cosa che ben ama, ca per ria fama gran gioe e gra·richeze sono perdute e re? parole gran fatto comfonde.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

- letto 243 volte

## Riproduzione fotografica

[c.13r]

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Image not found<br/><a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V-%20Mostrar%20voria%20in%20partenza%2013r.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/V-%20Mostrar%20voria%20in%20partenza%2013r.jpg</a></p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

- letto 289 volte

**Source URL:** <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/tradizione-manoscritta-322>